

*Pour diffusion immédiate*

*Also available in English*

## **LE PORTAIL PALLIATIF : BIEN PLACÉ POUR VENIR EN AIDE AUX MALADES EN PHASE TERMINALE**

***Un rapport de la Société canadienne du cancer reconnaît la pertinence de sites internet comme portailpalliatif.ca***

WINNIPEG, LE 20 MAI 2010 – Le Portail canadien en soins palliatifs applaudit la Société canadienne du cancer qui souligne, dans un rapport publié aujourd’hui, la nécessité de mieux faire connaître les soins palliatifs.

« Voilà pourquoi nous avons créé le Portail canadien en soins palliatifs, explique le docteur Harvey Max Chochinov, fondateur de l’Unité de recherche en soins palliatifs du Manitoba et de la seule Chaire de recherche du Canada en soins palliatifs. Les soins palliatifs contribuent énormément à améliorer la qualité de vie des malades, mais aussi de leurs proches et de leur entourage. Le manque d’information est parfois l’un des plus grands obstacles à l’obtention de soins de qualité. »

Dans son rapport publié aujourd’hui sous le titre *Statistiques canadiennes sur le cancer 2010*, la Société canadienne du cancer avance que les Canadiennes et les Canadiens seraient plus nombreux à vouloir passer leurs derniers jours à la maison plutôt qu’à l’hôpital s’ils étaient mieux renseignés sur les soins palliatifs et avaient un meilleur accès à ces services.

Le Portail canadien en soins palliatifs offre aux gens et aux professionnels de partout une multitude d’informations sur la prise en charge des symptômes, les questions affectives ou spirituelles, la prestation des soins, le deuil et la perte. Chaque jour, plus de 1 000 personnes consultent ce portail géré par une équipe de spécialistes en soins palliatifs installée à Winnipeg.

« Souvent, explique le docteur Chochinov, les questions les plus angoissantes sur les maladies terminales surviennent à des heures irrégulières, quand les cabinets de médecins sont fermés. En revanche, le Portail palliatif offre un service d’information et d’aide accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. »

Le service « Consulter un professionnel » du Portail palliatif a été le premier service du genre à permettre aux gens de poser des questions à des spécialistes en soins palliatifs via Internet et de recevoir des réponses détaillées et confidentielles. Toutes les questions sont traitées par une équipe composée de médecins, d’infirmières et de spécialistes du domaine psychosocial cumulant plus de 100 années d’expérience en soins palliatifs. Plus de la moitié des 1 200 questions posées à ce jour portent sur un cancer.

« Les gens veulent savoir à quoi s’attendre en fin de vie, explique Shelly Cory, directrice générale. Ils veulent se préparer le plus possible. Le Portail palliatif les aide à traverser ces moments difficiles en leur offrant une source fiable d’information et d’aide personnalisée. »

Le Portail palliatif contient une carte interactive qui aide les gens à trouver des programmes et des services locaux, un glossaire qui offre des définitions en langage clair de termes médicaux et légaux, et plus de 800 suggestions de livres, sites internet et autres ressources approuvées par l’équipe clinique.

Le Portail canadien en soins palliatifs est un site internet bilingue et interactif financé par le Partenariat canadien contre le cancer et l’Office régional de la santé de Winnipeg.

La version française du Portail palliatif est accessible au [www.portailpalliatif.ca](http://www.portailpalliatif.ca) et la version anglaise, au [www.virtualhospice.ca](http://www.virtualhospice.ca).

UNE FICHE D’INFORMATION EST JOINTE EN ANNEXE

RENSEIGNEMENTS : Shelly Cory, directrice générale, 204 477-6285



## À propos du Portail canadien en soins palliatifs

Also available in English

- L'idée de créer un portail palliatif émane d'un groupe de spécialistes en soins palliatifs et part du principe que les Canadiennes et les Canadiens devraient avoir accès en tout temps et en tout lieu à de l'information sur les soins palliatifs.
- Le Portail palliatif offre une source d'information et d'aide personnalisée aux Canadiennes et aux Canadiens aux prises avec une maladie mortelle ainsi qu'à leurs proches. Le Portail palliatif offre aussi des outils pour aider les prestataires de soins à prodiguer des soins palliatifs de qualité ainsi que des ressources pour les bénévoles. Le contenu et les services du Portail sont offerts dans les deux langues officielles.
- Initialement lancé en 2004, le Portail a été relancé en 2009 avec un contenu enrichi et de nouveaux services.
- Services :
  - Le service *Consulter un professionnel* offre à la population canadienne un accès direct à des spécialistes de la santé via Internet. Plus de 1 200 questions ont été traitées à ce jour.
    - 62 % des questions viennent de patients ou de leurs proches, et 36 % viennent de prestataires de soins et de bénévoles en quête de conseils sur des cas complexes ou difficiles.
    - Plus de la moitié des questions portent sur un symptôme comme la perte d'appétit ou la confusion.
  - La section *Questions-réponses* donne réponse à 80 questions importantes que des Canadiennes et des Canadiens ont adressées au service *Consulter un professionnel* (les réponses sont exemptes de tout renseignement personnel). Cette section est très appréciée des familles et des patients ainsi que des prestataires de soins, qui s'inspirent de ces questions-réponses lorsqu'ils ont à discuter de sujets délicats.
  - Le Portail compte plus de 40 articles sur un vaste éventail de sujets (la prise en charge des symptômes, la santé affective, la prestation des soins, les derniers jours, les programmes de soutien financier, etc.) afin de guider les familles à travers les méandres du système de soins de santé.
  - Une carte interactive aide les gens à trouver des programmes et des services locaux.
  - Le *Glossaire* donne des définitions en langage clair de termes médicaux et légaux.
  - Plus de 800 suggestions de livres, de sites internet et de fichiers téléchargeables.
  - Plus de 200 outils cliniques à l'usage des prestataires de soins.
  - Information sur les résultats des plus récentes recherches.
- Chaque mois, jusqu'à 30 000 personnes consultent le portailpalliatif.ca. Des internautes de 154 pays l'ont consulté.
- Le Portail canadien en soins palliatifs bénéficie du soutien du Partenariat canadien contre le cancer, l'Office régional de la santé de Winnipeg et d'Action cancer Manitoba.